

## **Zmluva o prevode vlastníctva č. 00816/2014-PKZP-K40038/14.00**

uzatvorená podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka a § 19 ods. 3 písm. e) zákona č. 180/1995 Z.z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 180/1995 Z.z.“)

**(ďalej len „zmluva“)**

### **Čl. I**

#### **Zmluvné strany**

1. Názov: **Slovenský pozemkový fond**  
Sídlo: **Búdková 36, 817 15 Bratislava**  
Štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálny riaditeľ  
Ing. Róbert Poloni, námestník generálneho riaditeľa  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK35 8180 0000007000001638  
Číslo depozitného účtu: SK34 8180 0000007000194492  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: PO,  
vložka 35/B  
**(ďalej len „predávajúci“)**

**a**

2. Názov: **Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: **Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra**  
Štatutárny orgán: Ing. Zsolt Lukáč, predseda predstavenstva  
doc. Ing. Jozef Dvonč, CSc., podpredseda predstavenstva  
IČO: 36550949  
Bankové spojenie: **VÚB**  
Číslo účtu: **SK66 0200 0000000002603112**  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel Sa, vložka číslo 10193/N  
**(ďalej len „kupujúci“)**

### **Čl. II**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy sú pozemky nachádzajúce sa v k.ú. Jelka, obec Jelka, okres Galanta, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, podľa geometrického plánu č. 66/2005 zo dňa 10.8.2005, overený Správou katastra Galanta dňa 30.8.2005 pod č. 727/2005, ktorým sa zameril stav KN C, a to pozemky:

<b>z PK p.č.</b>	<b>PKV č.</b>	<b>do novovytvor. KNC p.č.</b>	<b>diel č.</b>	<b>výmera m<sup>2</sup></b>	<b>podiel</b>	<b>výmera príp. na podiel</b>	<b>pod B</b>	<b>nezistený vlastník</b>
3093	32	3085/14	4	35	1/1	35,00	1	Kovács František
3093	32	3085/15	5	53	1/1	53,00	1	Kovács František
3093	32	3092/3	6	39	1/1	39,00	1	Kovács František
3094	33	3085/14	7	36	4/100	1,44	9	Szabó Ignác
3094	33	3085/14	7	36	4/100	1,44	10	Szabó Ján
3094	33	3085/14	7	36	1/100	0,36	11a	Németh Agnesa r. Czére
3094	33	3085/14	7	36	1/100	0,36	11c	Csére Gustáv
3094	33	3085/15	8	130	4/100	5,20	9	Szabó Ignác
3094	33	3085/15	8	130	4/100	5,20	10	Szabó Ján
3094	33	3085/15	8	130	1/100	1,30	11a	Németh Agnesa r. Czére
3094	33	3085/15	8	130	1/100	1,30	11c	Csére Gustáv
3094	33	3092/3	9	40	4/100	1,60	9	Szabó Ignác
3094	33	3092/3	9	40	4/100	1,60	10	Szabó Ján
3094	33	3092/3	9	40	1/100	0,40	11a	Németh Agnesa r. Czére
3094	33	3092/3	9	40	1/100	0,40	11c	Csére Gustáv
3095	34	3085/14	10	36	3/24	4,50	4a	Kovács Pavol
3095	34	3085/14	10	36	3/24	4,50	4c	Kovács Jozef
3095	34	3085/14	10	36	2/24	3,00	5a	Rémay Andrej
3095	34	3085/14	10	36	2/24	3,00	5b	Kovács Pavol
3095	34	3085/14	10	36	2/24	3,00	5e	Kovács Barbora
3095	34	3085/14	10	36	2/24	3,00	5f	Kovács Jozef
3095	34	3085/15	11	170	3/24	21,25	4a	Kovács Pavol
3095	34	3085/15	11	170	3/24	21,25	4c	Kovács Jozef
3095	34	3085/15	11	170	2/24	14,16	5a	Rémay Andrej
3095	34	3085/15	11	170	2/24	14,16	5b	Kovács Pavol
3095	34	3085/15	11	170	2/24	14,16	5e	Kovács Barbora
3095	34	3085/15	11	170	2/24	14,16	5f	Kovács Jozef
3095	34	3085/22	12	29	3/24	3,63	4a	Kovács Pavol
3095	34	3085/22	12	29	3/24	3,63	4c	Kovács Jozef
3095	34	3085/22	12	29	2/24	2,42	5a	Rémay Andrej
3095	34	3085/22	12	29	2/24	2,42	5b	Kovács Pavol
3095	34	3085/22	12	29	2/24	2,42	5e	Kovács Barbora
3095	34	3085/22	12	29	2/24	2,42	5f	Kovács Jozef
3095	34	3092/3	13	38	3/24	4,75	4a	Kovács Pavol
3095	34	3092/3	13	38	3/24	4,75	4c	Kovács Jozef
3095	34	3092/3	13	38	2/24	3,17	5a	Rémay Andrej
3095	34	3092/3	13	38	2/24	3,17	5b	Kovács Pavol
3095	34	3092/3	13	38	2/24	3,17	5e	Kovács Barbora
3095	34	3092/3	13	38	2/24	3,17	5f	Kovács Jozef
3095	34	3085/21	celá	3	3/24	0,37	4a	Kovács Pavol

<b>z PK p.č.</b>	<b>PKV č.</b>	<b>do novovytvor. KNC p.č.</b>	<b>diel č.</b>	<b>výmera m<sup>2</sup></b>	<b>podiel</b>	<b>výmera pripad. na podiel</b>	<b>pod B</b>	<b>nezistený vlastník</b>
3095	34	3085/21	celá	3	3/24	0,37	4c	Kovács Jozef
3095	34	3085/21	celá	3	2/24	0,25	5a	Rémay Andrej
3095	34	3085/21	celá	3	2/24	0,25	5b	Kovács Pavol
3095	34	3085/21	celá	3	2/24	0,25	5e	Kovács Barbora
3095	34	3085/21	celá	3	2/24	0,25	5f	Kovács Jozef
3096/1	2215	3085/14	14	33	2/8	8,25	1c	Kovács Ignác
3096/1	2215	3085/14	14	33	2/8	8,25	1d	Kovács Jozef
3096/1	2215	3085/17	15	10	2/8	2,50	1c	Kovács Ignác
3096/1	2215	3085/17	15	10	2/8	2,50	1d	Kovács Jozef
3096/1	2215	3085/15	16	192	2/8	48,00	1c	Kovács Ignác
3096/1	2215	3085/15	16	192	2/8	48,00	1d	Kovács Jozef
3096/1	2215	3085/22	17	11	2/8	2,75	1c	Kovács Ignác
3096/1	2215	3085/22	17	11	2/8	2,75	1d	Kovács Jozef
3096/1	2215	3085/23	18	2	2/8	0,50	1c	Kovács Ignác
3096/1	2215	3085/23	18	2	2/8	0,50	1d	Kovács Jozef
3096/1	2215	3085/25	19	19	2/8	4,75	1c	Kovács Ignác
3096/1	2215	3085/25	19	19	2/8	4,75	1d	Kovács Jozef
3096/1	2215	3085/26	20	9	2/8	2,25	1c	Kovács Ignác
3096/1	2215	3085/26	20	9	2/8	2,25	1d	Kovács Jozef
3096/1	2215	3092/3	21	34	2/8	8,50	1c	Kovács Ignác
3096/1	2215	3092/3	21	34	2/8	8,50	1d	Kovács Jozef
3096/1	2215	3085/24	celá	5	2/8	1,25	1c	Kovács Ignác
3096/1	2215	3085/24	celá	5	2/8	1,25	1d	Kovács Jozef

(ďalej len „predávaný pozemok“)

2. Celková prevádzaná výmera pozemkov je 466,10 m<sup>2</sup>.
3. Predávajúci predáva a kupujúci kupuje predávaný pozemok opísaný v Čl. II bod 1. a 2. tejto zmluvy za podmienok uvedených v tejto zmluve.

### Čl. III

#### Vzťahy predávajúceho a kupujúceho k predávanému pozemku

1. Predávajúci na základe § 16 ods. 1 písm. b) a c) zákona č. 180/1995 Z.z. nakladá s pozemkami nezistených vlastníkov alebo ktorých vlastníctvo nie je evidované podľa predpisov o katastri nehnuteľností v súbore geodetických informácií a v súbore popisných informácií alebo ak sa nepreukáže inak. V zmysle § 17 ods. 1 zákona č.

180/1995 Z.z., predávajúci pri nakladaní s pozemkami uvedenými v § 16 ods. 1 vystupuje vo vlastnom mene.

2. Predávajúci vyhlasuje, že na základe dostupných dokladov, vzťahujúcich sa na predmet zmluvy v zmysle Čl. II tejto zmluvy, nemá vedomosť o tom, že na predmete zmluvy viazne záložné právo alebo vecné bremeno.
3. Kupujúci vyhlasuje, že mu je dobre známy stav predávaného pozemku a tento pozemok kupuje v stave, v akom sa nachádza.

#### Čl. IV

##### Dôvod uzatvorenia zmluvy

1. Predávaný pozemok podľa Čl. II tejto zmluvy predávajúci predáva kupujúcemu so všetkými právami a povinnosťami odplatne za účelom usporiadania vlastníctva k pozemkom zastavaným stavbami vybudovanými vo verejnom záujme v zmysle § 19 ods. 3 písm. e) zákona č. 180/1995 Z.z.
2. Dňa 18.8.2011 Obvodný úrad životného prostredia Galanta vydal rozhodnutie č. A2010/01806/OV/BE, A2011/00093 – právoplatné dňa 17.10.2011, ktorým povolil trvalé užívanie stavby „Povodie Váhu a Dunaja – odvedenie a čistenie odpadových vôd a zásobovanie pitnou vodou – Aglomerácia Šamorín – Sústava č.4 – Jelka – časť ČOV Jelka“ na predávanom pozemku.

#### Čl. V

##### Kúpna cena a náklady spojené s prevodom predávaného pozemku

1. Kúpna cena predávaného pozemku je medzi zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 2367,79 EUR, slovom dvetisícristošesťdesiatšedem eur a 79 centov (predávaná výmera 466,10 m<sup>2</sup>, cena za m<sup>2</sup> je 5,08 EUR).
2. Náklady spojené s úhradou správnych poplatkov potrebných na prevod predávaného pozemku vo výške 66,00 EUR znáša kupujúci. Okrem toho kupujúci uhrádza aj náklady na poštovné, poistenie zásielky a balné vo výške 5,00 EUR. (ďalej len „náklady spojené s prevodom predávaného pozemku“).
3. Z kúpnej ceny predávaného pozemku prináleží nezistenému vlastníkovi uvedeného v Čl. II bod 1. zmluvy:

KNC p.č.	celková výmera m <sup>2</sup>	podiel	výmera podielu m <sup>2</sup>	dohodnutá cena v €/m <sup>2</sup>	cena za podiel €	neznámy vlastník
3085/14	35	1/1	35,00	5,08	177,80	Kovács František
3085/15	53	1/1	53,00	5,08	269,24	Kovács František
3092/3	39	1/1	39,00	5,08	198,12	Kovács František
3085/14	36	4/100	1,44	5,08	7,32	Szabó Ignác

<b>KNC p.č.</b>	<b>celková výmera m<sup>2</sup></b>	<b>podiel</b>	<b>výmera podielu m<sup>2</sup></b>	<b>dohodnutá cena v €/m<sup>2</sup></b>	<b>cena za podiel €</b>	<b>neznámy vlastník</b>
3085/14	36	4/100	1,44	5,08	7,32	Szabó Ján
3085/14	36	1/100	0,36	5,08	1,83	Németh Agnesa r. Czére
3085/14	36	1/100	0,36	5,08	1,83	Csére Gustáv
3085/15	130	4/100	5,20	5,08	26,42	Szabó Ignác
3085/15	130	4/100	5,20	5,08	26,42	Szabó Ján
3085/15	130	1/100	1,30	5,08	6,60	Németh Agnesa r. Czére
3085/15	130	1/100	1,30	5,08	6,60	Csére Gustáv
3092/3	40	4/100	1,60	5,08	8,13	Szabó Ignác
3092/3	40	4/100	1,60	5,08	8,13	Szabó Ján
3092/3	40	1/100	0,40	5,08	2,03	Németh Agnesa r. Czére
3092/3	40	1/100	0,40	5,08	2,03	Csére Gustáv
3085/14	36	3/24	4,50	5,08	22,86	Kovács Pavol
3085/14	36	3/24	4,50	5,08	22,86	Kovács Jozef
3085/14	36	2/24	3,00	5,08	15,24	Rémay Andrej
3085/14	36	2/24	3,00	5,08	15,24	Kovács Pavol
3085/14	36	2/24	3,00	5,08	15,24	Kovács Barbora
3085/14	36	2/24	3,00	5,08	15,24	Kovács Jozef
3085/15	170	3/24	21,25	5,08	107,95	Kovács Pavol
3085/15	170	3/24	21,25	5,08	107,95	Kovács Jozef
3085/15	170	2/24	14,16	5,08	71,93	Rémay Andrej
3085/15	170	2/24	14,16	5,08	71,93	Kovács Pavol
3085/15	170	2/24	14,16	5,08	71,93	Kovács Barbora
3085/15	170	2/24	14,16	5,08	71,93	Kovács Jozef
3085/22	29	3/24	3,63	5,08	18,44	Kovács Pavol
3085/22	29	3/24	3,63	5,08	18,44	Kovács Jozef
3085/22	29	2/24	2,42	5,08	12,29	Rémay Andrej
3085/22	29	2/24	2,42	5,08	12,29	Kovács Pavol
3085/22	29	2/24	2,42	5,08	12,29	Kovács Barbora
3085/22	29	2/24	2,42	5,08	12,29	Kovács Jozef
3092/3	38	3/24	4,75	5,08	24,13	Kovács Pavol
3092/3	38	3/24	4,75	5,08	24,13	Kovács Jozef
3092/3	38	2/24	3,17	5,08	16,10	Rémay Andrej
3092/3	38	2/24	3,17	5,08	16,10	Kovács Pavol
3092/3	38	2/24	3,17	5,08	16,10	Kovács Barbora
3092/3	38	2/24	3,17	5,08	16,10	Kovács Jozef
3085/21	3	3/24	0,37	5,08	1,88	Kovács Pavol
3085/21	3	3/24	0,37	5,08	1,88	Kovács Jozef
3085/21	3	2/24	0,25	5,08	1,27	Rémay Andrej

KNC p.č.	celková výmera m <sup>2</sup>	podiel	výmera podielu m <sup>2</sup>	dohodnutá cena v €/m <sup>2</sup>	cena za podiel €	neznámy vlastník
3085/21	3	2/24	0,25	5,08	1,27	Kovács Pavol
3085/21	3	2/24	0,25	5,08	1,27	Kovács Barbora
3085/21	3	2/24	0,25	5,08	1,27	Kovács Jozef
3085/14	33	2/8	8,25	5,08	41,91	Kovács Ignác
3085/14	33	2/8	8,25	5,08	41,91	Kovács Jozef
3085/17	10	2/8	2,50	5,08	12,70	Kovács Ignác
3085/17	10	2/8	2,50	5,08	12,70	Kovács Jozef
3085/15	192	2/8	48,00	5,08	243,84	Kovács Ignác
3085/15	192	2/8	48,00	5,08	243,84	Kovács Jozef
3085/22	11	2/8	2,75	5,08	13,97	Kovács Ignác
3085/22	11	2/8	2,75	5,08	13,97	Kovács Jozef
3085/23	2	2/8	0,50	5,08	2,54	Kovács Ignác
3085/23	2	2/8	0,50	5,08	2,54	Kovács Jozef
3085/25	19	2/8	4,75	5,08	24,13	Kovács Ignác
3085/25	19	2/8	4,75	5,08	24,13	Kovács Jozef
3085/26	9	2/8	2,25	5,08	11,43	Kovács Ignác
3085/26	9	2/8	2,25	5,08	11,43	Kovács Jozef
3092/3	34	2/8	8,50	5,08	43,18	Kovács Ignác
3092/3	34	2/8	8,50	5,08	43,18	Kovács Jozef
3085/24	5	2/8	1,25	5,08	6,35	Kovács Ignác
3085/24	5	2/8	1,25	5,08	6,35	Kovács Jozef

## Čl. VI

### Spôsob úhrady kúpnej ceny a nákladov spojených s prevodom

1. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť
  - a) za predmet zmluvy kúpnu cenu vo výške podľa Čl. V bod 1. zmluvy na depozitný účet predávajúceho číslo SK34 8180 0000007000194492, vedený v Štátnej pokladnici, variabilný symbol 4254003814,
  - b) náklady spojené s prevodom predávaného pozemku podľa Čl. V bod 2., spolu vo výške 71,00 EUR na účet predávajúceho číslo SK35 8180 0000007000001638, vedený v Štátnej pokladnici, variabilný symbol 4254003814,
 do 60 kalendárnych dní od podpísania tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.
  
2. Zaplatením kúpnej ceny a nákladov spojených s prevodom predávaného pozemku kupujúcim sa rozumie deň pripísania na účet predávajúceho uvedený v bode 1. tohto článku.

3. V prípade, ak sa kupujúci dostane do omeškania s úhradou kúpnej ceny a nákladov spojených s prevodom predávaného pozemku, je predávajúci oprávnený od kupujúceho požadovať zo sumy, s úhradou ktorej je v omeškani, zaplataenie úrokov z omeškania za obdobie omeškania. Výška úrokov z omeškania sa spravuje ustanoveniami § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Platobná povinnosť kupujúceho sa považuje za splnenú v deň, kedy je príslušná platba pripísaná v prospech bankového účtu predávajúceho uvedeného v bode 1. tohto článku.

## **Čl. VII**

### **Návrh na vklad do katastra nehnuteľností**

1. Návrh na vklad vlastníckeho práva k predávanému pozemku do katastra nehnuteľností predkladá predávajúci po úhrade kúpnej ceny a nákladov spojených s prevodom predávaného pozemku kupujúcim najneskôr do 60 kalendárnych dní od pripísania na účet predávajúceho.
2. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predávanému pozemku po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva k predávanému pozemku.

## **Čl. VIII**

### **Odstúpenie od zmluvy a zmluvná pokuta**

1. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak nebude kúpna cena a náklady spojené s prevodom predávaného pozemku podľa Čl. V bod 1. a 2. poukázaná na účet predávajúceho v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške.
2. Kupujúci je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 10% z kúpnej ceny a nákladov spojených s prevodom z dôvodu porušenia povinnosti zaplataenia kúpnej ceny a nákladov spojených s prevodom predávaného pozemku podľa Čl. V bodu 1. a 2. zmluvy v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške podľa Čl. VI zmluvy.
3. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípade, že bude vydané právoplatné rozhodnutie okresného úradu o zastavení konania o návrhu na vklad vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy alebo bude návrh na vklad vlastníckeho práva právoplatne zamietnutý.
4. Odstúpenie od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou musí byť písomné a zaslané doporučené na adresu druhej zmluvnej strany. V odstúpení musí byť uvedený dôvod odstúpenia. V prípade doručovania platia ustanovenia zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku v znení neskorších predpisov.
5. Dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane sa zmluva od začiatku zrušuje.
6. V prípade odstúpenia od zmluvy sú si zmluvné strany povinné vrátiť už poskytnuté plnenia.

7. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nárokov zmluvných strán na náhradu škody a zmluvnú pokutu vzniknutých porušením zmluvy.

## **Čl. IX Osobitné dojednania**

1. Kupujúci súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke predávajúceho s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi predávajúcemu povinnosť ju zverejniť.
2. Kupujúci súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v bode 1. tohto článku na internetovej stránke predávajúceho v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady vrátane.

## **Čl. X Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je vyhotovená v **7 rovnopisoch**, z ktorých 2 rovnopisy predávajúci doručí okresnému úradu, 3 rovnopisy si predávajúci ponechá pre administratívne účely a 2 rovnopisy si ponechá kupujúci.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená vážne, dobrovoľne a za obojstranne zrozumiteľných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa.....

V Trnave, dňa.....

Prevodca:

Nadobúdateľ:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálny riaditeľ

.....  
Ing. Zsolt Lukáč  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálneho riaditeľa

.....  
doc. Ing. Jozef Dvonč, CSc.  
podpredseda predstavenstva